

# **nvox**

MODEL: AL - 1080A/B/C/D

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

ZMIENIARKA CYFROWA MP3



**SISVEL RoHS LSCD CE**

Nabywca urządzenia jest zobowiązany zapoznać się z instrukcją przed pierwszym jego uruchomieniem. Poniższa instrukcja zawiera podstawowe informacje dotyczące użytkowania odtwarzacza:

Należy używać tylko i wyłącznie oryginalnych akcesoriów dołączonych do zestawu – podłączenie do urządzenia innych akcesoriów, agregatów prądotwórczych lub innych urządzeń może spowodować uszkodzenie sprzętu i utratę gwarancji.

Obudowę należy wycierać tylko suchą lub lekko wilgotną bawełnianą ściereczką bez użycia detergentów lub innych środków chemicznych. Jeżeli sprzęt jest zasilany na 12V, to nie należy go podłączać do instalacji samochodowej na 24V bez zastosowania odpowiedniej przetwornicy – spowoduje to uszkodzenie sprzętu i utratę gwarancji. Nie bierzemy odpowiedzialności za stosowanie wszelkiego typu przetwornic – prosimy dokładnie sprawdzić dopasowanie prądu i napięcia stosowanej przetwornicy do prądu i napięcia na wyjściu z zasilacza AC 220V (na wyjściu jest najczęściej DC 12V). Potrzebne dane można odczytać z naklejki na oryginalnym zasilaczu z zestawu.

Nie należy myć i czyścić urządzenie podłączone do prądu.

Nie należy używać sprzętu na miękkiej powierzchni (poduszka, łóżko itp.) – spowoduje to brak wentylacji i przegrzanie się urządzenia.

Nie należy zostawiać urządzenia w miejscach narażonych na wpływ promieni słonecznych.

Przy podłączeniu słuchawek należy uprzednio ustawić poziom dźwięku na środkową pozycję.

Nie należy podłączać urządzenia i akcesoriów w przypadku wilgotnych rąk – może to spowodować porażenie prądem i uszkodzenie sprzętu.

#### Instalacja:

1. Nie należy instalować urządzenia w pozycji, która ogranicza pole widzenia kierowcy lub takiej, która ogranicza swobodne posługiwanie się kierownicą, lewarkiem zmiany biegów lub też hamulcem ręcznym.

2. Instalacja powinna być przeprowadzona przez wyspecjalizowany personel.

3. W razie samodzielnej instalacji, konieczne jest zapoznanie się ze schematem okablowania.

**UWAGA! Niepoprawna instalacja urządzenia może spowodować pożar!**

4. Przed rozpoczęciem instalacji należy wyłączyć silnik oraz wyjąć kluczyk ze stacyjki.

**UWAGA! Uruchomienie silnika podczas instalacji może spowodować krótkie spięcie, co może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia!**

#### UWAGA

**W celu zmniejszenia ryzyka porażenia prądem, zapalenia się urządzenia lub innego wypadku, należy używać tylko dedykowanych akcesoriów.**

#### Podczas użytkowania:

- Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych
- Nie ustawiaj urządzenia blisko źródeł ciepła takich jak grzejniki, piece, wzmocniacze i inne. Nie ustawiaj urządzenia w pobliżu źródeł ognia takich jak np. palące się świece
- Staraj się nie dopuszczać do splątania, deptania bądź gniecienia przewodów. Może to spowodować spięcie i/lub pożar
- Zawsze odłączaj urządzenie od źródła zasilania w czasie burzy oraz w czasie braku użytkowania przez dłuższy czas
- Chroń urządzenie przed wilgocią

Nigdy nie używaj urządzenia, które nie działa prawidłowo, zostało upuszczone, zniszczone, zalane oraz gdy przewód lub wtyczka zasilająca noszą objawy uszkodzenia

#### WPROWADZENIE

Cyfrowa Zmieniarka jest rewolucyjnym zastępstwem lub uzupełnieniem zmieniarki CD. Jest bardzo łatwa w montażu i użyciu. Dostarcza dźwięk w jakości zbliżonej do CD, bezpośrednio do systemu muzycznego samochodu poprzez złącze zmieniarki CD, bez utraty jakiegokolwiek jakości dźwięku, co niestety zdarzało się przy użyciu transmitera FM. Cyfrowa Zmieniarka umożliwia bezpośrednią kontrolę

z panelu radia, a wielofunkcyjna kierownica pozostaje w pełni sprawna. Dzięki wbudowanym wejściom USB i SD, użytkownicy potrzebują tylko karty SD/SDHC/MMC albo pamięci USB i mogą cieszyć się muzyką MP3/WMA w swoim samochodzie w optymalnej jakości dźwięku. Podłączenie gniazda AUX IN dostarcza jeszcze więcej źródeł audio.

Podsumowując, użytkownicy samochodów są w stanie cieszyć się bogactwem muzyki w świetnej jakości dzięki Cyfrowej Zmieniarce. Jest to najlepszy wybór w ulepszeniu systemu car audio!

#### Ważne informacje:

- Cyfrowa Zmieniarka działa tylko w pojazdach z napięciem 12V . Nie używaj jej w systemach z innym napięciem.

- Urządzenie pasuje do pojazdów z radioodtwarzaczami montowanymi fabrycznie, bądź z rynku wtórnego, które są wyposażone w złącze CDC.

- To urządzenie stosuje się do fabrycznych systemów audio.

- Sprawdź czy posiadasz odpowiedni model Cyfrowej Zmieniarki do swojego auta!

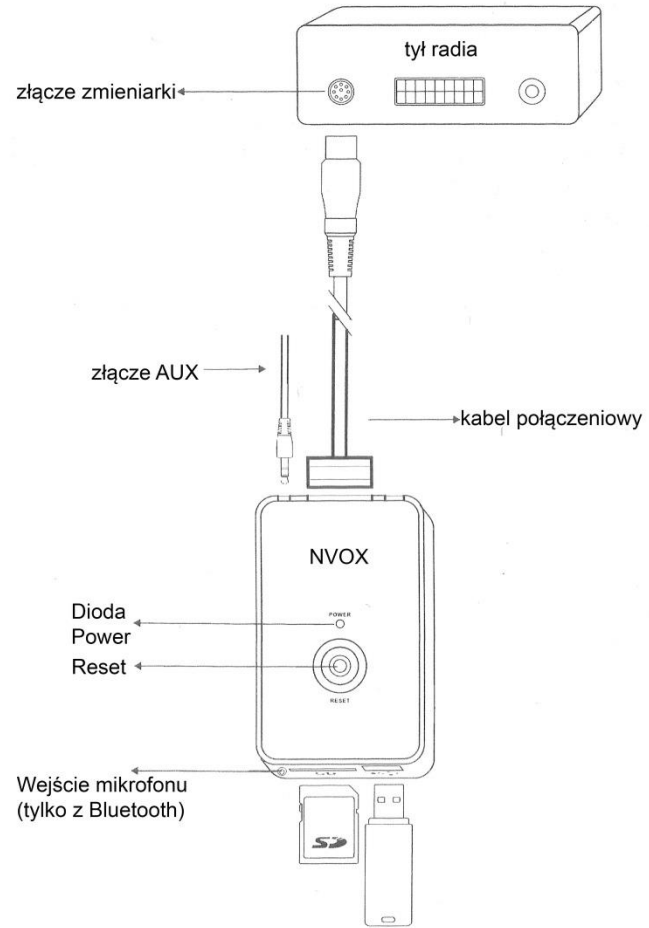
#### INSTRUKCJA INSTALACJI

1. Wyłącz silnik samochodu i wyjmij kluczyk ze stacyjki.
2. Jeżeli radio wykorzystuje Kod Bezpieczeństwa, upewnij się że przed podłączeniem radia go posiadasz.
3. Wymontuj radio i zlokalizuj złącze zmieniarki CD na tylnym panelu.
4. Podłącz złącze wiązki przewodów do złącza zmieniarki CD i upewnij się, że połączenie jest stabilne.
5. Model AL-1080A oraz AL-1080B podłączamy według schematu na rysunku nr.1. Model AL1080C oraz AL1080D podłączamy według schematu na rysunku nr.2.
6. Dla modelu AL-1080A/B podłączamy urządzenie USB lub kartę SD (proszę zapoznać się z ustawieniami plików i folderów).
7. Dla modelu AL-1080C/D podłączamy przewód Ipod do odtwarzacza Ipod. Po poprawnym podłączeniu i włączeniu Ipoda powinniśmy usłyszeć dźwięk z Ipoda na głośnikach samochodowych.
8. Kiedy Cyfrowa Zmieniarka będzie już podłączona do radia, musisz wykonać test działania przed montażem radia. Włóż kartę SD lub pamięć USB i włącz zasilanie. Następnie wciśnij przycisk CD (w niektórych radiach Disc / Mode / CDC / SOURCE / AUX) raz bądź dwa razy, aby uruchomić tryb odtwarzania Cyfrowej Zmieniarki, co potwierdzi zapalona dioda LED. Tymczasem CDC, EX albo CD01 będzie wyświetlone na ekranie radioodtwarzacza (zależnie od modelu). Oznacza to, że Cyfrowa Zmieniarka działa poprawnie.
9. Po pomyślnym przeprowadzeniu testu, zainstaluj ponownie radio i ułóż Cyfrową Zmieniarkę wraz z okablowaniem w odpowiednie miejsce. Instalacja ukończona. Jeżeli napotkasz jakiegokolwiek problemy i błędy podczas instalacji urządzenia, zapoznaj się z działem Rozwiązywanie Problemów.
10. W fabrycznych odbiornikach Audi z kostką ISO, gdzie złącze zmieniarki jest 20-pinowe, w celu zainstalowania Cyfrowej Zmieniarki trzeba podłączyć specjalny 20-pinowy adapter.

#### WAŻNE:

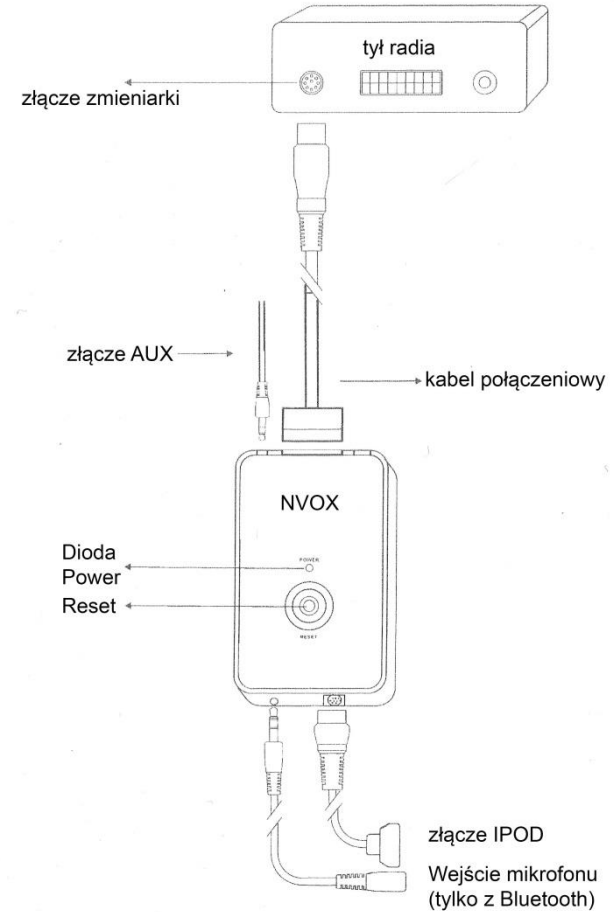
W niektórych przypadkach trzeba podłączyć CZARNY przewód z wiązki do dowolnej metalowej części radia. Przewód zasilający ŻÓŁTY podłączyć do zasilania samochodu, które połączone jest z akumulatorem a przewód CZERWONY podłączyć do sygnału stacyjki samochodu. Bez poprawnego podłączenia tych przewodów, Cyfrowa Zmieniarka nie zadziała!

MP3 + Bluetooth lub wejście AUX  
instrukcja instalacji



Rysunek nr. 1

MP3 + Bluetooth lub wejście AUX  
instrukcja instalacji



Rysunek nr. 2

## OBSŁUGIWANE FUNKCJE

W większości radioodtwarzaczy funkcje zmieniarke będą obsługiwane jak w przypadku korzystania z podstawowych funkcji radioodtwarzacza. Należy pamiętać, że w niektórych radioodtwarzaczach funkcje zmieniarke mogą być przypisane do innych przycisków na panelu radioodtwarzacza i należy traktować przedstawione poniżej funkcje jako przykładowe.

### - Disk change /DISK/AUX/MP3/MODE/CDC– zmiana dysku

Naciśnięcie przycisku DISK/DISK-/DISK+/MP3 spowoduje uruchomienie zmieniarke i automatyczne rozpoczęcie odtwarzania plików ze zmieniarke. W zmieniarce z funkcją BLUETOOTH przycisk będzie wykorzystywany do przełączania rozmowy między telefonem a interfejsem BLUETOOTH.

### - Next track – następny utwór

Naciśnięcie przycisku spowoduje przejście do kolejnego utworu z aktualnego folderu. W zmieniarce z funkcją BLUETOOTH będzie on używany do odbierania połączenia.

### - Previous track – poprzedni utwór

Naciśnięcie przycisku spowoduje przejście do poprzedniego utworu z aktualnego folderu. W zmieniarce z funkcją BLUETOOTH będzie on używany do zawieszenia/zakończenia rozmowy.

### - Fast forward – przewijanie w przód

Naciśnięcie przycisku spowoduje przewijanie w przód aktualnie odsłuchiwanego utworu. W urządzeniu z interfejsem Ipod spowoduje przeskoczenie o 5 utworów w przód.

### - Fast reverse – przewijanie w tył

Naciśnięcie przycisku spowoduje przewijanie w tył aktualnie odsłuchiwanego utworu. W urządzeniu z interfejsem Ipod spowoduje przeskoczenie o 5 utworów w tył.

### - REPEAT – powtarzanie

Naciśnięcie przycisku spowoduje odebranie/zakończenie połączenia w urządzeniu z interfejsem BLUETOOTH.

### - SCAN – skanowanie

Jeśli radioodtwarzacz nie posiada przycisku Repeat, przycisk SCAN będzie odpowiadał za odbieranie/zakończanie połączenia.

## AUX IN

Do portu AUX podłącza się zewnętrzne urządzenia audio, takie jak odtwarzacze MP3, PSP, iPod/iPhone, poprzez podłączenie 3.5mm wtyku jack. Proszę wyjąć pamięć USB lub kartę SD przed podłączeniem urządzenia do portu AUX. Podczas odtwarzania dźwięku z zewnętrznego urządzenia, za pomocą radia można kontrolować tylko głośność.

## IPOD

Zmieniarke z interfejsem Ipod niestety niepoprawianie wyświetla aktualnie wybraną playlistę oraz aktualnie odtwarzany utwór.

Dla przykładu: jeśli aktualna playlista jest z numerem 2 i naciśniemy 5 na panelu radioodtwarzacza Ipod przejdzie do playlisty nr 3 a nie 5, pomimo wyświetlania na wyświetlaczu nr 5. Jeśli naciśniemy numer 4 to Ipod przejdzie do playlisty nr 2 a nie nr 4 pomimo wyświetlania na ekranie radia numeru 4.

## BLUETOOTH

### Specyfikacja

|                   |                              |
|-------------------|------------------------------|
| Chipset           | CSR BC05-MultiMedia External |
| Wersja            | V2.1 + EDR                   |
| Częstotliwość     | 2.402 GHz–2.480GHz ISM       |
| Wspierane profile | HSP/HFP i A2DP               |
| Klasa wyjścia     | Klasa 2 oraz Klasa 3         |
| Zasięg działania  | 10 metrów maximum            |

### Parowanie z telefonem

- Wejść w menu Bluetooth w telefonie i upewnij się że Bluetooth jest włączony
- Rozpocznij wyszukiwanie urządzeń kompatybilnych
- Włącz silnik samochodu, zmieniarke powinna się pojawić na ekranie telefonu na liście dostępnych

### urządzeń

- Wybierz z listy urządzeń „Bluetooth kit” i kliknij połącz
- Kod potrzebny do sparowania urządzenia z telefonem to „2345” lub „0000”

### Rozłączanie połączenia Bluetooth:

- wyłącz zmieniarke / wyjmij kluczyki ze stacyjki
- rozłącz z menu telefonu „Bluetooth kit”
- wyłącz funkcję bluetooth w telefonie
- odejść na 10 m od samochodu

### Problemy przy podłączeniu:

- upewnij się że zmieniarke jest właściwie podłączona
- upewnij się że funkcja Bluetooth w telefonie jest włączona i telefon jest sparowany ze zmieniarke
- upewnij się że nie znajdujesz się w odległości większej niż 10 m od zmieniarke

### Podstawowe funkcje:

#### Wykonywanie połączenia:

Wybierz numer/kontakt normalnie jak przy dzwonieniu przez telefon, dźwięk zostanie automatycznie przekierowany do interfejsu zmieniarke

#### Odrzucanie/Kończenie połączenia

- Przycisk „Previous Track”
- Przycisk „Repeat”
- Przycisk „Source/AM/FM/Mode”

#### Odbieranie połączenia

- Przycisk „Next track”
- Przycisk „Repeat”
- Przycisk „Source/Mode/CDC”

#### Przekazywanie połączenia

- Przyciskami Disk/Disk-/Disk+ można przekazywać dźwięk ze zmieniarke do telefonu i odwrotnie

#### Funkcje muzyczne

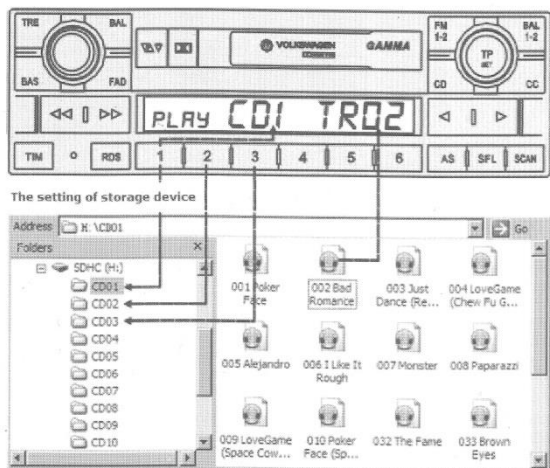
- przyciskami „Previous track” i „Next track” można sterować muzyką odtwarzaną z telefonu

### Obsługa folderów i ilości utworów:

Cyfrowa Zmieniarke może obsłużyć do 99 folderów, a w każdym folderze może się znajdować do 99 utworów (możesz zapisać nawet 1000 plików, ale radio może wyświetlić maksymalnie dwucyfrowy numer, utwór 100 będzie wyświetlany jako 01, 101 jako 02, itp.). Większość radioodtwarzaczy jednak może zidentyfikować 6-10 folderów.

Cyfrowa Zmieniarke umożliwia odtwarzanie z wielu folderów. Aby uzyskać dostęp do muzyki, ważne jest aby katalogi nazwane były CD01, CD02, CD03... CD99. Podczas odtwarzania, CD01, CD02, CD03... CD99 będą odpowiednio wyświetlane na wyświetlaczu. Jeżeli nie będzie żadnego folderu o nazwie "CD0X", wszystkie katalogi i utwory zostaną uznane jako jeden wirtualny dysk CD a każdy folder lub plik, nie nazwany zgodnie z powyższą regułą, nie zostanie rozpoznany.

Nazewnictwo poszczególnych utworów jest nieograniczone, a ich odtwarzanie będzie realizowane w kolejności alfabetycznej. Poza tym, nie należy umieszczać utworów w katalogach z podkatalogami, takie pliki nie zostaną rozpoznane.



#### Parametry urządzenia:

Napięcie wejściowe: 7V~18V DC  
 Natężenie prądu: 60mA  
 Prąd w trybie gotowości: 3mA  
 Temperatura pracy: -20°C~+70°C  
 Rozdzielczość DAC: 20BIT  
 Zniekształcenia harmoniczne: 0.05%  
 Współczynnik SN: 90dB  
 Pasmo przenoszenia: 20Hz - 20kHz  
 Format plików: WMA, MPEG1/MPEG2 audio layer2/3(MP3)  
 USB napięcie na złączu: 5V, 500mA  
 Waga: ~100g

#### Najczęstsze problemy i rozwiązania

##### 1. Radio nie wykrywa zmieniarki

- sprawdź czy poprawnie jest podłączone złącze zmieniarki
- sprawdź wszystkie przewody podłączeniowe – zasilanie, masa itp.

##### 2. Dźwięk jest odtwarzany ale na wyświetlaczu nie ma żadnych informacji o odtwarzanym folderze czy pliku muzycznym

- sprawdź czy poprawnie jest podłączone złącze zmieniarki
- naciśnij przycisk RESET na zmieniarce, spowoduje to zresetowanie zmieniarki i ponowne jej połączenie z radiem

##### 3. Wyświetlacz radia poprawnie wyświetla folder oraz plik ale nie słychać żadnego dźwięku

- sprawdź kartę pamięci SD lub dysk USB czy są sformatowane poprawnie oraz czy są na niej pliki WMA lub MP3. Należy pamiętać, że niektóre dyski USB lub karty pamięci SD mogą być niekompatybilne.
- sprawdź głośność radia oraz czy radio nie jest wyciszone – MUTE
- sprawdź ustawienia dźwięku, w razie potrzeby ustawić na poziom normal
- sprawdź czy jest włączony tryb CDC/CD, w razie potrzeby przełączyć z trybu radia AM/FM na CDC

##### 4. Dźwięk jest odtwarzany poprawnie oraz poprawnie są wyświetlane informacje na ekranie ale nie można zmienić dysku

- sprawdź czy foldery są nazwane poprawnie (rozdział **Obsługa folderów i ilości utworów**)

Jeśli powyższe wskazówki nie rozwiążą problemu prosimy o kontakt z działem serwisu.

#### Obsługiwane urządzenia magazynujące:

Wejście kart SD Cyfrowej Zmieniarki obsługuje karty SD/SDHC/MMC, a port USB obsługuje urządzenia USB2.0, takie jak pendrive USB, przenośny dysk twardy, czytnik kart USB, itd. Cyfrowa Zmieniarka obsługuje urządzenia magazynujące o pojemności do 32GB.

#### Obsługiwane pliki muzyczne:

Cyfrowa Zmieniarka obsługuje pliki MP3 i WMA. W celu zapewnienia optymalnej jakości dźwięku, zaleca się odtwarzanie plików z jak najniższym stopniem kompresji.